

RĀTAPU TUARUA O TE RENETI — B

ĪNOINGA MŌ TE KATOA

E te Atua, nāu mātou i whakahau kia whakarongo ki tāu Tamaiti e arohanuitia ana, ka inoi nei mātou, kia pai koe ki te whāngai i ō mātou hinengaro ki tāu kupu, ā, mā te kitenga-ā-wairua mārama, kia hari tonu mātou i te kitenga i tōu kororia. Mā to mātou Ariki mā Hehu Karaiti, tāu Tamaiti e ora nei, e rangatira tahi nei kōrua i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi, mā āke āke. **Āmene.**

ENGLISH TEXT: CEV REO MĀORI: PĀ HOANE PĀPITA Kawenata Hou

TUHITUHI TAPU TUATAHI

Kenehi Ūpoko 22 ^{1-2, 9-13, 15-18}

God decided to test Abraham, so he spoke to him. Abraham answered, “Here I am Lord.” The Lord answered, “Go and get Isaac your only son, the one you dearly love! Take him to the land of Moriah, and I will show you a mountain where you must sacrifice him to me on the fires of an altar.” When they reached the place that God had told him about, Abraham built an altar and placed the wood on it. Next, he tied up his son and put him on the wood. He then took a knife and got ready to kill his son. But the Lord’s angel shouted from heaven, “Abraham! Abraham!” “Here I am” he answered. “Don’t hurt the boy or harm him in any way!” the angel said. “Now I know that you truly obey God, because you were willing to offer him your only son.” Abraham looked up and saw a ram caught by its horns in the bushes. So he took the ram and sacrificed it in place of his son. The Lord’s angel called out from heaven a second time, “You were willing to offer the Lord your only son, and so he makes you this solemn promise, I will bless you and give you such a large family, that someday your descendants will be more numerous than the stars in the sky or the grains of sand along the beach. They will defeat their enemies and take over the cities where their enemies live. You have obeyed me and so you and your descendants will be a blessing to all nations on earth.”

Ko te kupu a te Ariki. **Whakamoemiti ki te Atua**

WAIATA WHAKAUTU 115 / 116

Whakautu. Tērā ahau e haereere i te aroaro o te Ariki, i te whenua o te ora. [I will walk in the presence of the Lord in the land of the living]

I was faithful to you when I was suffering. You are deeply concerned when one of your loyal people faces death. *Whakautu. Tērā ahau e haereere i te aroaro ...*

I worship you Lord just as my mother did and you have **rescued** me from the chains of death. I will offer you a sacrifice to show how grateful I am and I will pray.

Whakautu. Tērā ahau e haereere i te aroaro ...

I will keep my promise to you when your people gather at your temple in Jerusalem. Shout praises to the Lord *Wā*

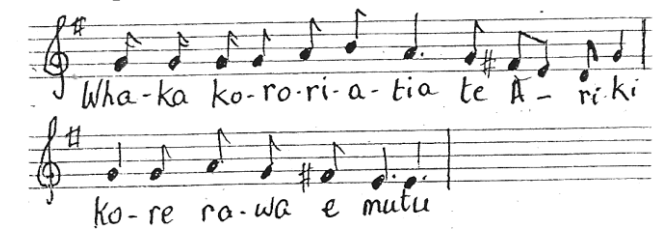
TUHITUHI TAPU TUARUA

Hāto Pauro ki te hunga o Roma Ūpoko 8³¹⁻³⁴

What can we say about all this? If God is on our side, can anyone be against us? God did not keep back his own Son, but he gave him for us. If God did this, won’t he freely give us everything else? If God says his chosen ones are acceptable to him, can anyone bring charges

against them? Or can anyone condemn them? No indeed! Christ died and was raised to life, and now he is at God’s right hand, speaking to him for us.

Ko te kupu a te Ariki. **Whakamoemiti ki te Atua**



Ka puta he reo i roto i te kapua: Ko taku Tama aroha tēnei, whakarongo ki ā ia.

RONGO PAI

Māka Ūpoko 9 ²⁻¹⁰

Ka mau a Hēhu ki a Petera ki a Hākopa ki a Hoane, ā, kawea ana e ia ki tahaki ki tētahi maunga tiketike, ko rātou anake, ā, ka puta kē tōna āhua i tō rātou aroaro. Ā, uira tonu ōna kākahu, mā tonu me te hukarere, ekore e taea e te kaihoroi i runga i te whenua te mea kia pērā te mā. Na, ka puta mai ki a rātou a Irāia rāua ko Mōihi e kōrero tahi ana rāua me Hēhu. Na, ka oho a Petera, ka mea ki a Hēhu: “E Rapi, he mea pai kia noho tātou ki kōnei. Na, me hanga e mātou ētahi wharau kia toru, kia kotahi mōu, kia kotahi mō Mōihi, kia kotahi mō Irāia.” Kāhore hoki ia i mātau ki tāna e kōrero ai, i oho hoki rātou i te mataku. Ā, ko tētahi kapua e taumarumarū iho ana i a rātou; ā, ka puta he reo i te kapua e mea ana, “Ko tāku Tama tēnei, ko tāku e arohanui nei. Whakarongo ki ā ia.” Ā, tītiro tonu ana rātou, ā, heoi anō tā rātou i kite ai, ko Hēhu anake i tō rātou taha. Ā, i a rātou e heke iho ana i te maunga, ka ako atu ia ki a rātou, kia kaua e kōrerotia ki tētahi tangata ngā mea i kite ai rātou, kia ara rā anō te Tama a te tangata i ngā tūpāpaku. Ā, i puritia taua mea e rātou ki roto i a rātou me te rapurapu ki a rātou anō ki te tikanga o tēnei: kia ara rā anō ia i ngā tūpāpaku. Ko te Rongo Pai a te Ariki.

Kia whakanuia rā koe e te Ariki e Hēhu Karaiti.

HOLY GOSPEL

Saint Mark Ch. 9²⁻¹⁰

Jesus took Peter, James and John with him. They went up on a high mountain, where they could be alone. There in front of the disciples, Jesus was completely changed. And his clothes became much whiter than any bleach on earth could make them. Then Moses and Elijah were there talking with Jesus. Peter said to Jesus, “Teacher it is good for us to be here! Let us make three shelters, one for you, one for Moses, and one for Elijah.” But Peter and the others were terribly frightened, and he did not know what he was talking about. The shadow of a cloud passed over and covered them. From a cloud the voice said, “This is my Son, and I love him. Listen to what he says!” All at once the disciples looked around, but they saw only Jesus. As Jesus and his disciples were coming down the mountain, he told them not to say a word about what they had seen, until the Son of Man had been raised from the dead. So they kept it to themselves. But they wondered what he meant by the words “raised from the dead.” The Gospel of the Lord. **Praise to you Lord**

RĀTAPU TUARUA O TE RENETI — B

INOINGA MŌ TE KATO

E te Atua, nāu mātou i whakahau kia whakarongo ki tāu Tamaiti e arohanuitia ana, ka inoi nei mātou, kia pai koe ki te whāngai i ō mātou hinengaro ki tāu kupu, ā, mā te kitenga-ā-wairua mārama, kia hari tonu mātou i te kitenga i tōu kororia. Mā to mātou Ariki mā Hehu Karaiti, tāu Tamaiti e ora nei, e rangatira tahi nei kōrua i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi, mā āke āke. **Āmene.**

TUHITUHI TAPU TUATAHI

Kenehi

Ūpoko 22^{1-2, 9-13, 15-18}

Ka whakamātau te Atua i a Āperahama, ka mea ki ā ia, “E Āperahama.” Ka mea ia, “Tēnei ahau.” Na, ka mea te Ariki, “Kawea atu tāu tamaiti, tāu huatahi, tāu e aroha nei a Ihaka! Kawea atu ki te whenua o Mōria; ka whakaeke i ā ia ki reira hei tahunga tinana ki runga ki tētahi o ngā maunga e tohu ai ahau ki ā koe.” Ā, ka tae rāua ki te wāhi i kōrero ai te Atua ki ā ia, ka hangaia e Āperahama tētahi aata ki reira. Ā, papatia ana e ia ngā wahie. Na ka herea e ia a Ihaka, tāna tama, whakatakotoria iho ki te aata. Na, ka totoro atu te ringa o Āperahama, ka mau ki te māripi hei patu mō tāna tama. Na, ko te kārangatanga mai o te āhere a te Ariki ki ā ia i runga i te rangi, ka mea, “E Āperahama, e Āperahama!” Ka mea ia, “Tēnei ahau.” Na, ka mea te āhere, “kaua e totoro tōu ringa ki te tamaiti, kaua anō hoki tētahi mea e meatia ki ā ia. Kātahi hoki ahau ka mātau e wehi ana koe ki te Atua, i ā koe kīhai nei i kaiponu i tāu tamaiti, i tāu huatahi, i ahau.” Ā, ka maranga ake ngā kanohi o Āperahama, na, kite ana ia tētahi hipi toa, i muri i ā ia, e mau ana ōna haona i roto i te puia rākau. Na, ka haere a Āperahama, ka hopu i te hipi rā, ā, whakaekea ana e ia hei tahunga tinana, hei whakarite mō tāna tama. Na, ka karanga anō te Āhere a te Ariki i te rangi, ka mea ia, “Mōu kīhai i kaiponu i tāu tama i tāu huatahi, hei patunga tapu ki te Ariki, ka waiho e ia ko ia anō hei oati e ai tā te Ariki, ka manaakitia rawatia koe, ā, ka whakanuia rawatia e ahau ōu uri kia perā me ngā whetū o te rangi, me te onepū hoki i te tahatika o te moana. Ka riro i ōu uri te kūwaha o ōna hoariri. Mā tōu uri anō hoki ka manaakitia ai ngā iwi katoa o te whenua; mōu i whakarongo ki tōku reo. Ko te kupu a te Ariki. **Whaka.**

WAIATA WHAKAUTU 115 / 116

Wz. Tērā ahau e haereere i te aroaro o te Ariki, i te whenua o te ora.

I whakapono ahau, koia ahau i kōrero ai: he nui tōku whakawhiunga. He mea utu nui ki tā te Ariki titiro te matenga o tāna hunga tapu *Wz. Tērā ahau e haereere ...*

E te Ariki, he pono ko ahau tāu pononga; ko te tama ahau a tāu pononga wahine. Nāu i wewete ōku here. Ka tukua e ahau te patunga tapu, arā te whakawhetai. Ka karanga ki te ingoa o te Ariki. *Wz. Tērā ahau e ...*

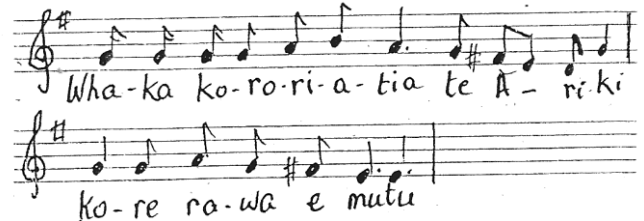
Ka whakamana e ahau āku kupu taurangi ki te Ariki, āe ki te aroaro o tana iwi katoa. Ki ngā marae o te whare o te Ariki, ki waenganui ōu e Hiruharama. Whakamoemititia te Ariki. *Wz. Tērā ahau e ...*

TUHITUHI TAPU TUARUA

Hāto Pauro ki te hunga o Roma

Ūpoko 8³¹⁻³⁴

Kia pēhea he kupu mā tātou ki ēnei mea? Ki te mea ko te Atua hei hoa mō tātou, ko wai hei whawhai ki a tātou? Kīhai nei i tohungia e ia tāna ake Tama, ēngari tukua ana e ia mō tātou katoa. Kīhai ianei i homai e ia i roto i tana homaitanga i ā ia ngā mea katoa ki a tātou? Mā wai e whakahē ki ā te Atua hunga i whiriwhiria ai? Ko te Atua hei whakatika. Ko wai e whakatau hē? Ko te Karaiti Hēhu i mate? Ae, kua ara anō, ko ia e noho nei i te ringaringa matau o te Atua, ko ia hoki e inoi nei mō tātou? Ko te kupu a te Ariki. **Whakamoemiti ...**



Ka puta he reo i roto i te kapua: Ko taku Tama aroha tēnei, whakarongo ki ā ia.

RONGO PAI

Hāto Māka

9²⁻¹⁰

Ka mau a Hēhu ki a Petera ki a Hākopa ki a Hoane, ā, kawea ana e ia ki tahaki ki tētahi maunga tiketike, ko rātou anake, ā, ka puta kē tōna āhua i tō rātou aroaro. Ā, uira tonu ōna kākahu, mā tonu me te hukarere, ekore e taea e te kaihoroi i runga i te whenua te mea kia pērā te mā. Na, ka puta mai ki a rātou a Irāia rāua ko Mōihi e kōrero tahi ana rāua me Hēhu. Na, ka oho a Petera, ka mea ki a Hēhu: “E Rapi, he mea pai kia noho tātou ki kōnei. Na, me hanga e mātou ētahi wharau kia toru, kia kotahi mōu, kia kotahi mō Mōihi, kia kotahi mō Irāia.” Kāhore hoki ia i mātau ki tāna e kōrero ai, i oho hoki rātou i te mataku. Ā, ko tētahi kapua e taumarumarua iho ana i a rātou; ā, ka puta he reo i te kapua e mea ana, “Ko tāku Tama tēnei, ko tāku e arohanui nei. Whakarongo ki ā ia.” Ā, titiro tonu ana rātou, ā, heoi anō tā rātou i kite ai, ko Hēhu anake i tō rātou taha. Ā, i a rātou e heke iho ana i te maunga, ka ako atu ia ki a rātou, kia kaua e kōrerotia ki tētahi tangata ngā mea i kite ai rātou, kia ara rā anō te Tama a te tangata i ngā tūpāpaku. Ā, i puritia taua mea e rātou ki roto i a rātou me te rapurapu ki a rātou anō ki te tikanga o tēnei: kia ara rā anō ia i ngā tūpāpaku. Ko te Rongo Pai a te Ariki. **Kia ...**

INOINGA MŌ TE KAWENGA E te Ariki, ka inoi nei mātou, mā tēnei whakahere mātou e horoi i ō mātou hara, ā, whakatapua tōu iwi whakapono ā-tinana, ā-hinengaro, ki te whakanui i ngā rā hākari o te Pākate. Mā te Karaiti to mātou Ariki. **Āmene.**

INOINGA MŌ TE KŌMUNIO E te Ariki i a mātou e tango nei i ēnei kaupapa huna korōria, ka whakamoemiti ki ā koe, whakaaetia mai, i a mātou i runga i te whenua, kia whai wāhi āiane, ā, kia tae atu hoki ki ngā taonga o te rangi. Mā te Karaiti to mātou Ariki. **Āmene**

INOINGA I RUNGA I TE WHAKAMINENGA

E te Atua, whakatapua āu tāngata whakapono ki te whakapai mau tonu, ā, kia ū ake rātou ki te mahi pono ki te Rongo Pai o tāu Tamaiti Huatahi, kia hiahia tonu rātou, ā, kia tae atu hoki ki taua korōria ātaahua e kite na rātou i tōna ake Tinana, i oho ai āna Āpotoro i te mīharo. Mā the Karaiti to mātou Ariki. **Āmene.**